

Read Along:

We need water every day. We all use water in many ways. We must have water to live and grow. A clean watershed is the way to go!

Para Leer:

Todos los días necesitamos agua. Todos usamos agua de muchas formas diferentes. Necesitamos agua para vivir y crecer. ¡Una cuenca fluvial limpia es la forma de tenerla!



Compost: a mixture of decayed plants and other organic matter that can be used to enrich soil.

Compostaje: combinación de plantas deterioradas y otras sustancias orgánicas que pueden usarse para enriquecer el suelo.

Crops: a group of plants grown by people for food or other use, especially on a large scale in farming or horticulture.

Cosecha: grupo de plantas cultivadas por personas para alimentos u otros usos, especialmente en gran cantidad en la agricultura u horticultura.

Storm Drain: a system for carrying off precipitation drained from paved surfaces.

Boca de tormenta: sistema para llevarse las precipitaciones drenadas desde las superficies pavimentadas.

Watershed: an area of land that drains into a single body of water such as a lake, river or ocean.

Cuenca fluvial: territorio que drena hacia una única masa de agua tal como lago, río u océano.

Groundwater: water that flows or seeps downward and saturates soil or rock, supplying springs and wells.

Agua subterránea: agua que fluye o se filtra cuesta abajo y remoja el suelo o las rocas y genera manantiales y pozos de agua.

Fertilizer: an organic or synthetic substance usually added to or spread onto soil to increase its ability to support plant growth.

Fertilizante: sustancia orgánica o sintética que generalmente se coloca o extiende en el suelo para mejorar su capacidad para lograr el crecimiento de plantas.

Recycle: to save or collect used or waste material for reprocessing into something useful.

Reciclar: guardar o recoger materiales usados o desechos para reprocesarlos y convertirlos en algo útil.



Fresh Water: naturally occurring water on the Earth's surface and underground as groundwater. It is generally characterized by having low concentrations of dissolved salts. Less than 1% of all of Earth's water is fresh water.

Agua dulce: agua que se produce naturalmente en la superficie de la Tierra y bajo tierra como agua subterránea. Generalmente se caracteriza por tener bajas concentraciones de sales disueltas. Menos del 1% del agua de la Tierra es agua dulce.

Shed: to transfer something to another place. Such as water being moved over land or through the soil.

Verter: trasladar algo a otro lugar. Tal como el agua que se traslada sobre la superficie o a través del suelo.



National Association of Conservation Districts

Special thanks to the NACD S&E Committee and reviewers
Project Manager: stewardship@nacdnet.org
Content Writer: Teresa D. Southerland
Booklet designed by Willow Marketing, Indianapolis, IN

Additional education material available at:
<http://www.nacdnet.org/general-resources/stewardship-program/>
Booklet designed for use with Pre-K to grade 3
© NACD nacdnet.org 2018

WATERSHEDS

OUR WATER, © OUR HOME



Cuencas: Nuestro agua,
nuestra casa



Every living thing
needs water.

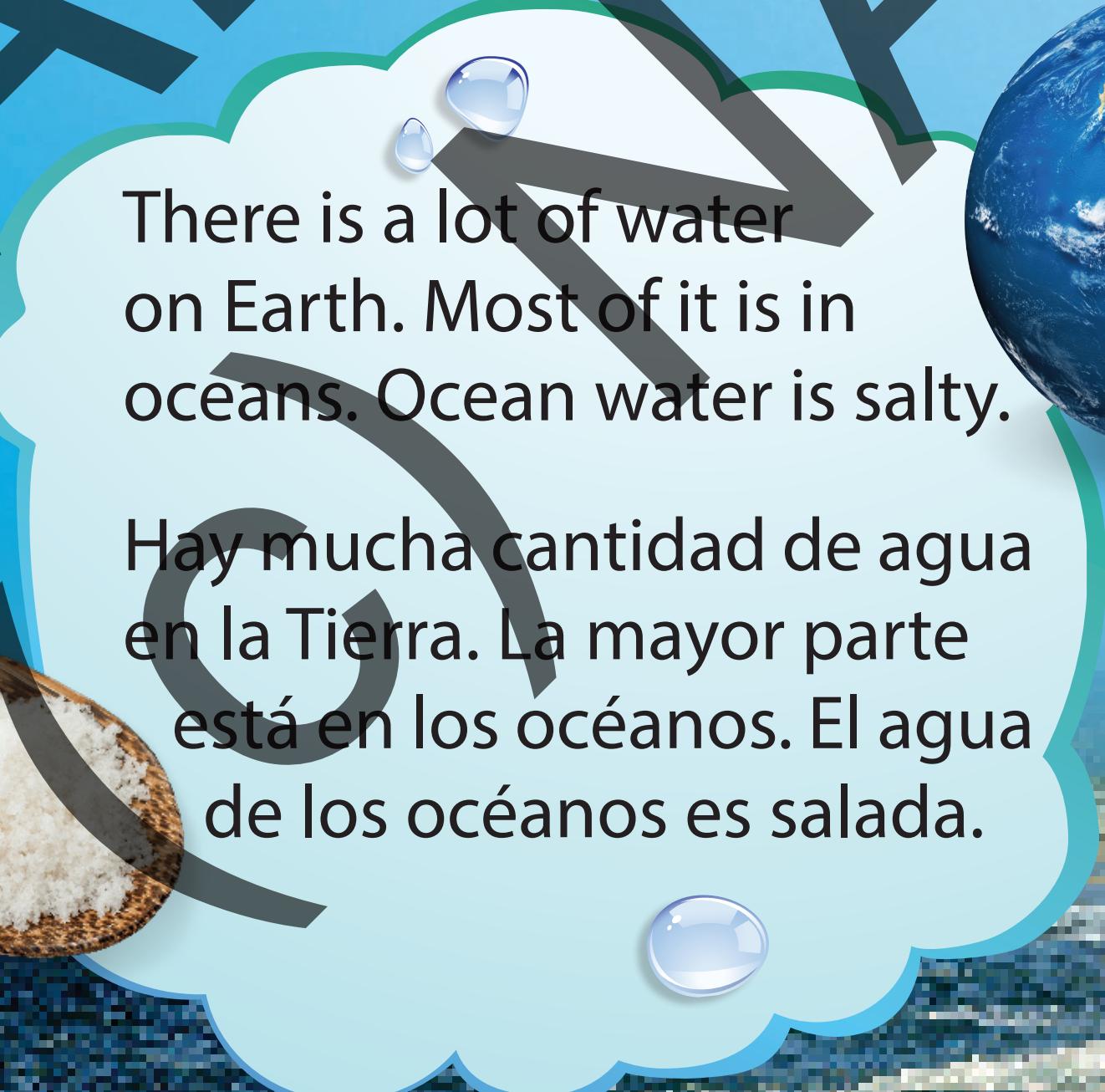
Todos los seres vivos
necesitan agua.



You and I need water.
Plants and trees need water.
Animals need water.

Tú y yo necesitamos
agua. Las plantas y los
árboles necesitan agua. Los
animales necesitan agua.

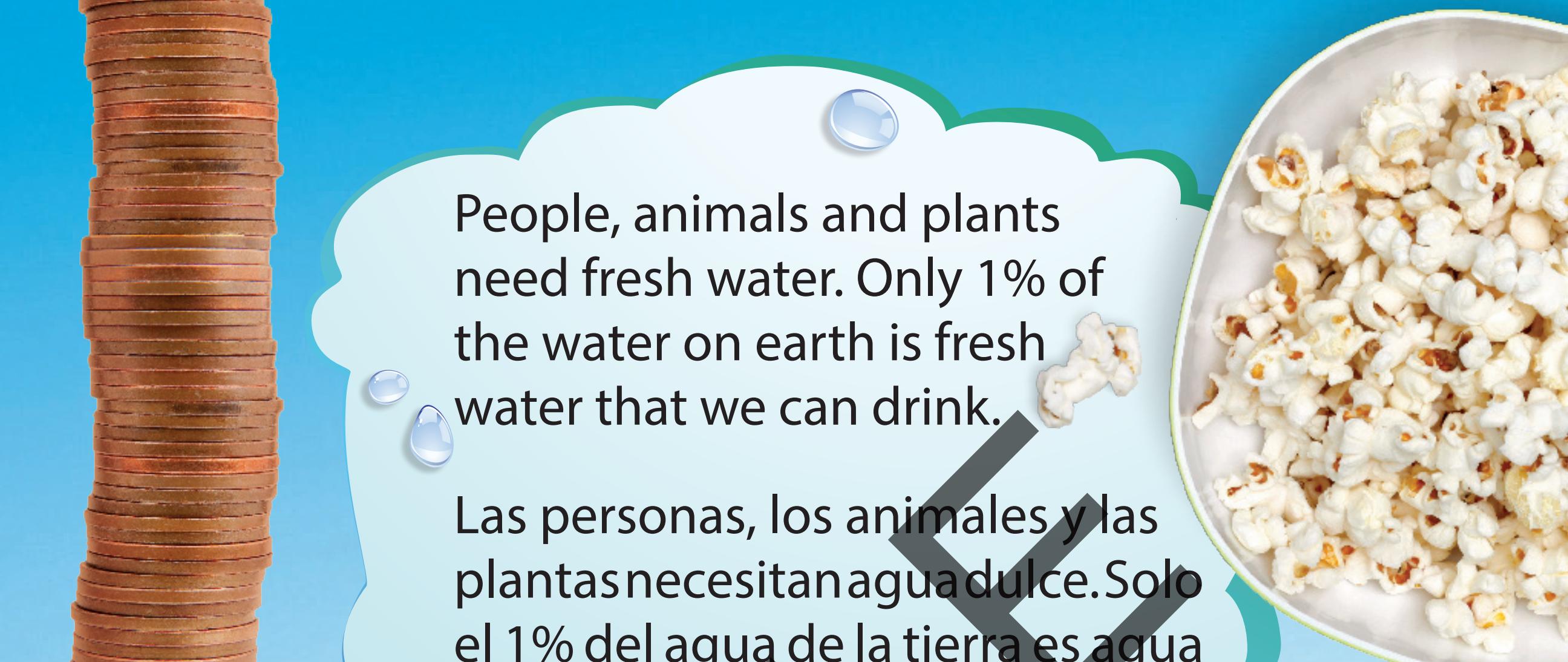
SAVE WATER



There is a lot of water on Earth. Most of it is in oceans. Ocean water is salty.

Hay mucha cantidad de agua en la Tierra. La mayor parte está en los océanos. El agua de los océanos es salada.





People, animals and plants need fresh water. Only 1% of the water on earth is fresh water that we can drink.

Las personas, los animales y las plantas necesitan agua dulce. Solo el 1% del agua de la tierra es agua dulce que podemos beber.





We use water
every day.

Todos los días
usamos agua.



Our food uses water too!
Plants in our garden and crops
raised by farmers need water
to live and grow. Animals need
water to live and grow too.

¡Nuestros alimentos también
usan agua! Las plantas de
nuestro jardín y las cosechas
que cultivan los agricultores
necesitan agua para vivir y crecer.
Los animales también necesitan
agua para vivir y crecer.





The fresh water we use every day can come from a lake, a river or from water underground—groundwater!

El agua dulce que usamos a diario puede provenir de un lago, un río o de aguas subterráneas.



ALL of our water flows
through a watershed
BEFORE it comes
out of the faucet!

TODA el agua fluye a través
de una cuenca fluvial ANTES
de salir por el grifo.

SAN JUAN CAG



A watershed is land
that sheds water.

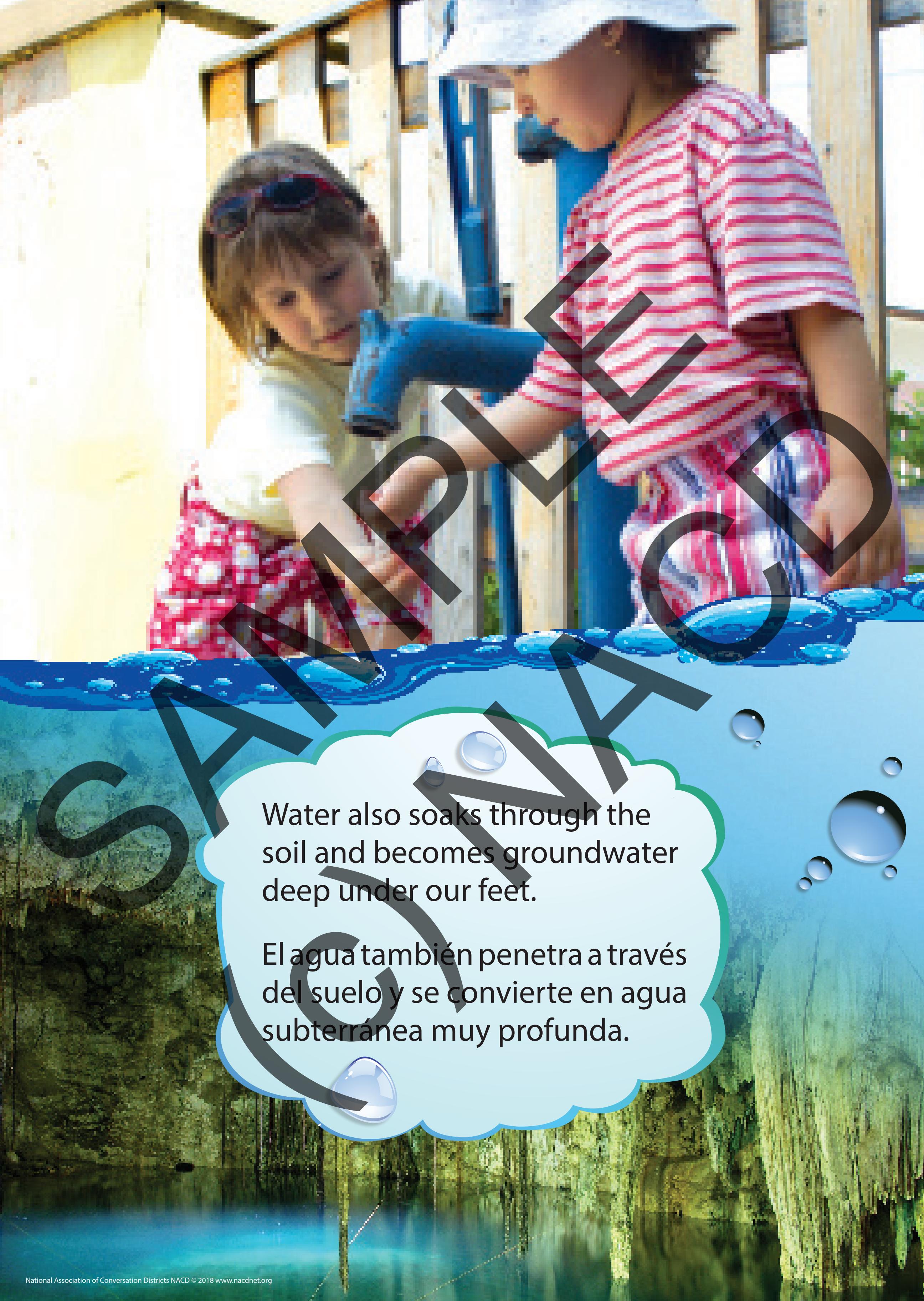
Una cuenca fluvial es un
territorio que vierte agua.



When water is shed it moves on top of the land or through the soil. A watershed is an area of land where water drains into a lake, stream, river or ocean.

Durante el vertido, el agua se traslada sobre la superficie del terreno o a través del suelo. Una cuenca fluvial es un territorio que vierte sus aguas a un lago, arroyo, río u océano.

**SA
N
A
C
H
O**



Water also soaks through the soil and becomes groundwater deep under our feet.

El agua también penetra a través del suelo y se convierte en agua subterránea muy profunda.



Well water comes from groundwater.

El agua de pozo viene del agua subterránea.

CAPÍTULO









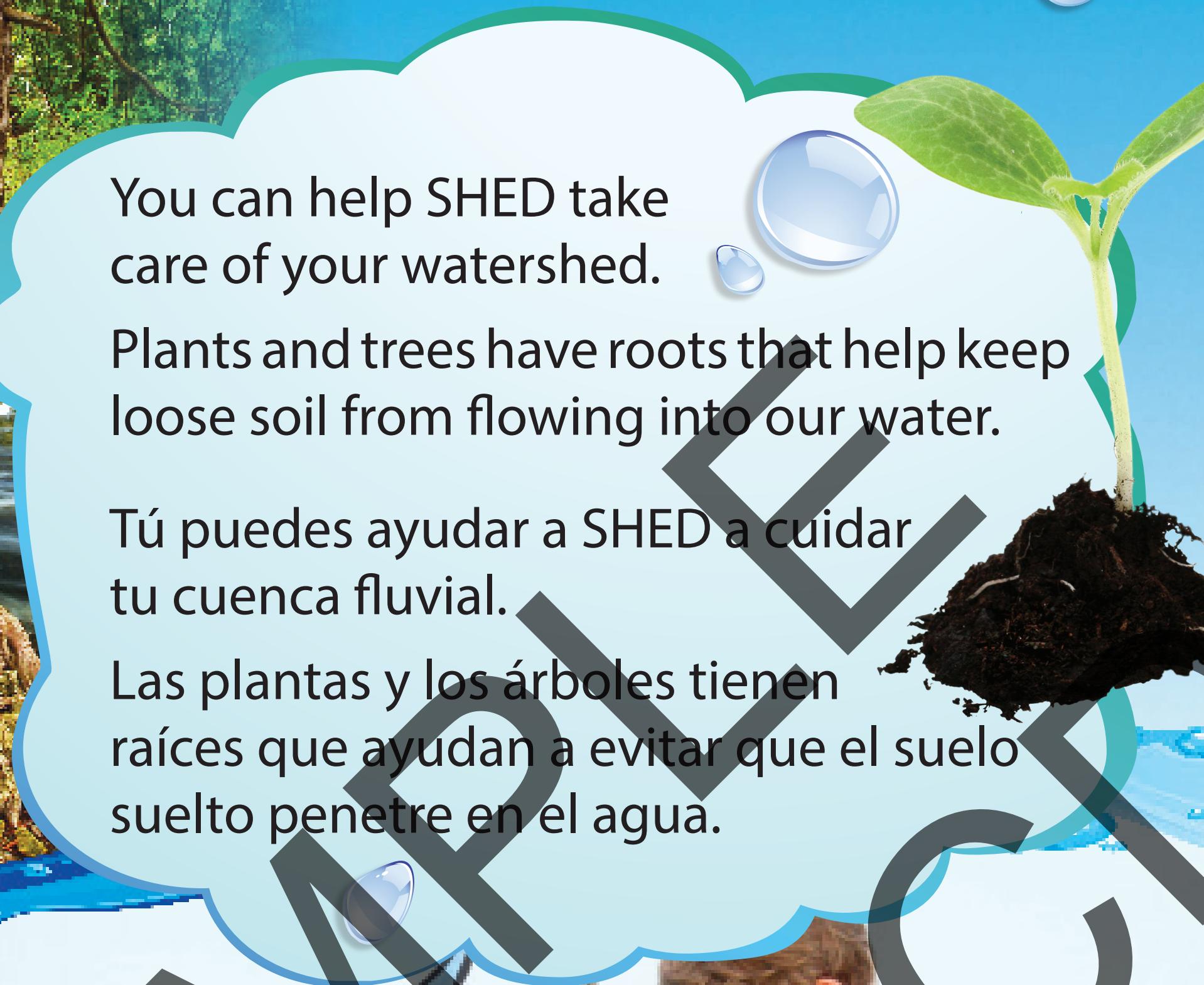
We must take good care of our watershed so that we have clean water to drink.

Debemos cuidar nuestra cuenca fluvial para tener agua limpia para beber.



SHED is a water superhero. SHED helps keep the watershed clean.

SHED es un superhéroe del agua. SHED ayuda a mantener la cuenca fluvial limpia.



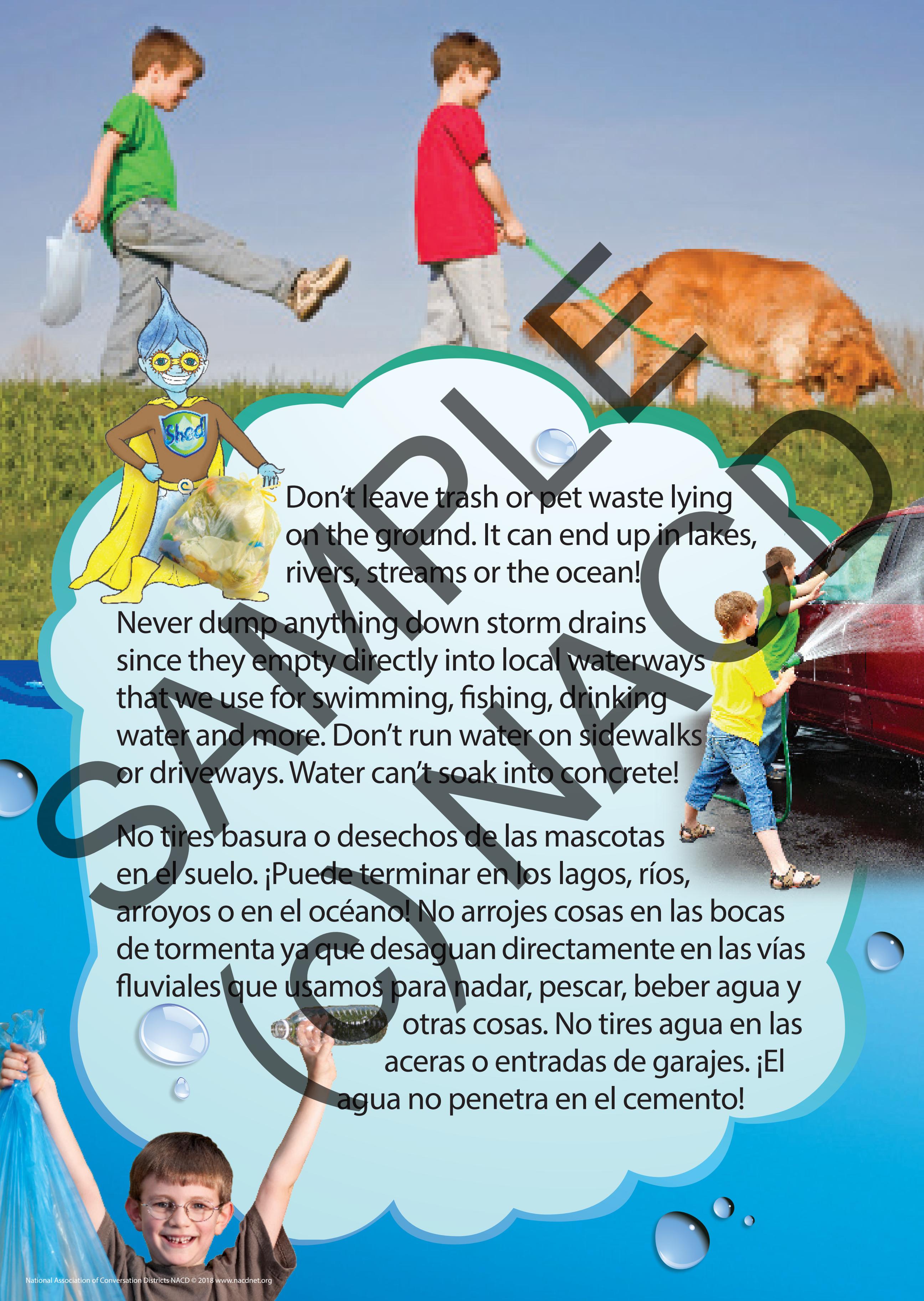
You can help SHED take care of your watershed.

Plants and trees have roots that help keep loose soil from flowing into our water.

Tú puedes ayudar a SHED a cuidar tu cuenca fluvial.

Las plantas y los árboles tienen raíces que ayudan a evitar que el suelo suelto penetre en el agua.





Don't leave trash or pet waste lying on the ground. It can end up in lakes, rivers, streams or the ocean!

Never dump anything down storm drains since they empty directly into local waterways that we use for swimming, fishing, drinking water and more. Don't run water on sidewalks or driveways. Water can't soak into concrete!

No tires basura o desechos de las mascotas en el suelo. ¡Puede terminar en los lagos, ríos, arroyos o en el océano! No arrojes cosas en las bocas de tormenta ya que desaguan directamente en las vías fluviales que usamos para nadar, pescar, beber agua y otras cosas. No tires agua en las aceras o entradas de garajes. ¡El agua no penetra en el cemento!



Compost yard waste and food scraps. Compost is a healthy fertilizer for the soil.

Recycle! It saves water, trees and much more.

Realiza compostaje con los desechos de jardín y los restos de comidas. El compostaje es un fertilizante saludable para el suelo.

¡Recicla! El reciclaje ahorra agua, salva árboles y muchas cosas más.

